

A.Ü. İLİTAM Uzaktan Eğitim Programı



Arapça II

1. Ünite-1. Metin

Dr. Öğr. Üyesi İbrahim FİDAN

A.Ü. İLİTAM Uzaktan Eğitim Programı

Arapça II

1. Ünite-1. Metin



- وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا (٦٣)
- ☞ Rahmânın has kulları yeryüzünde vakarla yürüyen, cahiller onlara laf attığı zaman, "selâm" deyip geçen kullardır.
- وَالَّذِينَ يَبِينُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا (٦٤)
- ☞ Gecelerini rablerine secde ederek, huzurunda durarak geçirirler.
- وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا (٦٥)
- ☞ "Ey rabbimiz" derler; "Bizi cehennem azabından uzak tut; çünkü onun azabı bitip tükenme bilmez.
- إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا (٦٦)
- ☞ O cehennem ne kötü bir yerleşme ve kalma yeridir!"
- وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا (٦٧)
- ☞ Yine o iyi kullar, harcama yaptıkları zaman ne saçıp savururlar ne de cimrilik ederler; harcamaları bu ikisi arasında mâkul bir dengeye göre olur.

A.Ü. İLİTAM Uzaktan Eğitim Programı

Arapça II

1. Ünite-1. Metin



فيه أربعة أقاويل: أحدها: علماء وكلماء، قاله ابن عباس

Bu konuda dört görüş vardır: Birincisi «âlimler» ve «Allah ile konuşanlar»dır. İbn Abbas bu görüşü öne sürdü.

☞ فيه أربعة أقاويل: أحدها: علماء وكلماء، قاله ابن عباس

☞ فيه : Mukaddem (Öne geçmiş) haber

☞ أربعة : Muahhar (sona bırakılmış) mübteda, muzâf.

☞ أقاويل: Muzâfun ileyh. Gayr-i munsarif olduğu için mahallen mecrûr.

Arapça II

1. Ünite-1. Metin



أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ

Yoksa, sanki sen onlardan bir ücret istiyorsun da bunun ağırlığı altında kalmaktan mı çekiniyorlar?

﴿ أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ ﴾

﴿ هُمْ ﴾: Mübteda, munfasıl zamir olduğu için mebnidir ve mahallen merfudur.

﴿ مُثْقَلُونَ ﴾: Haber, Cemi müzekker sâlim olduğu için raf alameti sonundaki «vâv»dır.

Arapça II

1. Ünite-1. Metin



لم ينفقوا كثيراً فيقول الناس قد أسرفوا

Onlar çok harcama yapmadılar ki insanlar «onlar israf ettiler» desin.

لم ينفقوا كثيراً فيقول الناس قد أسرفوا

لم ينفقوا : «Lem» muzariyi cezm eden edattır. Bundan dolayı sonundaki nûn harfinin hazfı ile meczûmdur.

الناس: Fâildir, sonundaki damme ile merfûdur

قد: Amel etme özelliği olmayan bir harftir. Mazinin başında kesinlik ifade eder.

Arapça II

1. Ünite-1. Metin



لا يأكلون طعاماً يريدون به نعيماً ولا يلبسون ثوباً يريدون به جمالاً

Nimet olarak görecekleri (keyif alma isteği ile) yemek yemezler ve güzelleşmeyi amacıyla (böbürlenme amacıyla) elbise giymezler.

❧ لا يأكلون طعاماً يريدون به نعيماً ولا يلبسون ثوباً يريدون به جمالاً

❧ يريدون به نعيماً: NEKREDEN SONRA GELEN CÜMLE SIFAT OLUR kuralı gereği kendinden önceki «طعاماً» nekre kelimesinin cümle halinde sıfatıdır.

❧ يريدون به جمالاً: NEKREDEN SONRA GELEN CÜMLE SIFAT OLUR kendinden önceki «ثوباً» nekre kelimesinin cümle halinde sıfatıdır.